



## В. БАКЛІ ЛЮЄ ПАНЕЛЬ НТІВ ПРО УКЦЕРКВУ

Пітсбург. — Як повідомляють з Єпископської канцелярії Української Католицької Церкви в Пармі, Огайо, у вівторок, 29-го березня ц.р., о год. 7:30 вечора в Дюкейнському університеті відбудеться дискусійна панель на тему "Совєтське переслідування Української Католицької Церкви", модератором якого буде відомий автор, коментатор і телевізійна особистість Вілліам Баклі. Цей панель є частиною святкування 1000-ліття Християнства в Україні, у співпраці з Дюкейнським університетом. Квитки можна набити у всіх парохіях дієцезії або телефонічно від Сони Дараг (412) 456-4304 і (412) 279-8857.

В. Баклі, який є дуже добре знайомлений з становищем Української Католицької Церкви, як теж із намаганнями Совєтського Союзу заборонити українське походження 1000-ліття, хоче допомогти своєю участю у спростуванні цих зазіхань Москви.

Учасниками цього панелі будуть Єпископ Роберт Москаль, оборонець Української Католицької Церкви в Україні, Йосип Тереля, проф. Деніс Дани, директор Інституту міжнародних стус

## В. ЛАРКІН КРИТИКУЄ "ВІЛЛЕДЖ ВОЙС"

Олбані, Н.Й. — Ассемблея із 95-го дистрикту в стейті Нью Йорк Вілліам Ларкін виготовив листа до преси, в якому відповідає на статтю Джефа Коплону у "Вілледж Войс" з 12-го січня ц.р., в якій автор гостро критикує акцію для популяризації трагічної історії Великого голоду в Україні.

В. Ларкін, якого автор статті вважає "головною особою" у впровадженні інформації про Великий голод у шкільні підручники стейту Нью Йорк, пише, що він є гордий з цієї ролі, бо для нього немає сумніву, що голод в Україні був і що лише досі не було про нього на Заході точно відомо через політику Сталіна і американських журналістів, що старалися приховати правду. Для нього не важко чи померло більше осіб від Великого голоду чи від голокосту, бо він вважає, що ніякий геноцид не можна промовчувати і не можна толерувати у вільному світі.

### ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ "САМОПОМОЧІ"

Ньюарк, Н. Дж. — Тут в суботу, 26-го березня ц.р., о год. 6-й вечора відбудеться в залі Українського Народного Дому, 140 Проспект аве., Ірвінгтон, Загальні збори Федеральної Кредитової Кооперативи "Самопоміч".

## АМЕРИКАНСЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ ВЕЗЕ ХРЕСТ ДЛЯ ПІМЕНА

Елмайра, Н.Й. — Як повідомляє місцева газета "Елмайра Стар-Газетт", в перших днях квітня вибирається до СССР делегація американців із цієї околиці під проводом республіканського конгресмена Аморі Говтона, щоб подарувати Патрірхові Піменові в Москві з нагоди 1000-річчя Християнства спеціальний хрест виконаний із скла Стейбен, що є найкращим в ЗСА.

В делегації, крім А. Говтона, будуть також представники усіх церков з цієї околиці, як також заступник директора фабрики Корнінг, в якій вироблено цей "подарок для совєтського народу" Хрест, як описано в "Елмайра Стар-Газетт", виконаний із скла, з підставою із 18-каратового золота, представляє постать Ісуса на хресті з двома ангелами по обох сторонах, а на середньому перехресті є постаті Александра Невського і Данила Московського, російських князів з XII-XIV сторіч.

Перед виїздом делегації хрест виставлено в музею Корнінг, де відвідувачі можуть його оглянути та підписатися в спеціальній книзі з привітом, яку делегати везуть до Москви. Підкреслено також, що А. Говтон вже від довгого часу підтримує зв'язки поміж своїм дистриктом і СССР, а Корнінг став містом-посестрою Львова.

## В МАДЯРЩИНІ ВІДБУЛАСЯ ВЕЛИКА ДЕМОНСТРАЦІЯ

Будапешт. — Понад 10,000 осіб пройшли вулицями під мадярською столицею під наглядом поліції в рамках демонстрації для відзначення роковин мадярської революції 1848 року. Ця революція, яка намагається покінчити з австрійським пануванням, становить гордість мадярського народу і розглядається як символ боротьби мадярів за національну незалежність і урочисто відзначається в країні.

Починаючи від 1973 року, мадярські дисиденти кожного 15-го березня влаштовують неофіційні демонстрації за свободу і демократію, протиставляючи їх офіційним торжествам, які проводяться в ці дні під керівництвом комуністичної партії. В різні роки влада по-різному реагувала на демонстрації дисидентів. У цьому році поліція не вмішувалася, однак напередодні дві дні підірвали провадники рейдів по домах відомих дисидентів і превентивно затримала кількох осіб.

З дисидентських кіл у Будапешті стало відомо, що у вівторок рано, 15-го березня, поліція затримала письменника Мікльоша Гарасті, соціолога Отталію Шолт, видавця Габора Демскі і художника Тамаша Мольнера. У вівторок вдень були затримані ще два активісти правозахисного руху.

Демонстранти пройшли містом з триколірними національними прапорами і несли транспаранти. "Вимагаємо справжньої реформи" та "Вимагаємо свободи преси". Учасники демонстрації поклали вінки до прикрашених квітами і прапорами пам'ятників видатним діячам Мадярищини, в першу чергу поєтові Шандорові Петефі, ім'я якого стало символом змагу мадярів до свободи. Зібравшись біля пам'ятника Лайошів Кошутів, вождів революції 1848 року, демонстранти читали вголос вірші Ш. Петефі. Роза Демскі, жінка заарештованого дисидента, прочитала підготовану Габором промову. "Совєтська система довела Мадярищину до кризи і не дає вийти з неї", — сказала Роза Демскі.

Відомий дисидент Габор Мікльош Тамаш, звертаючись до зібраних, заявив: "Час самозванців правити закінчився", маючи на увазі нинішніх комуністичних керівників Мадярищини. "В країні повинна бути введена сучасна демократія на підставі нової конституції і вільних виборів".

### ВЕЛИКОДИДНИЙ БАЗАР

Нью Йорк. — В суботу, 26-го березня від год. 11-ої до 3-ої по полудні та в неділю, 27-го березня ц.р., від год. 10-ої до 2-ої по полудні в Пластовому Домі, 144 Друга аве., 2-й кур'єр УПС "Ті, що греблі рууть", Плавня Нью Йорк, Нью Джерзі, влаштовує Великодній базар. На базарі буде печиво, писанки, вишивки, іграшки, тощо. Печиво можна також замовляти заздалегідь, телефонуючи до Лялі Аліс-кевич на число (516) 759-0968, або до Христі Савиш-кої (718) 479-1903.

## Висунено обвинувачення проти О. Норта, Дж. Поіндекстера та двох інших

Вашінгтон. — У середу, 16-го березня, ц.р., спеціальний прокуратор Лоренс Волш подав до публічного відомства, що головні персонажі афери Іран-контра — полковник Олівер Норт, віцеадмірал Джак Поіндекстер, емеритований генерал Річард Сікорд і підприємець Алберт Гакім — є обвинувачені за 23 різні проступки проти американського права. Зокрема оскаржують їх за конспірацію і обмановання, коли вони почали допомагати повстанцям в Нікарагуа за гроші, які здобули продажем зброї для Ірану.

Це обвинувачення довірені президента Роналда Регена, в якому висліджені аж 23 провини є найбільшим політичним скандалом від справи Вотергейту і ставит Р. Регена перед складним питанням, чи може він помилувати тих своїх співробітників ще перед тим, як закінчить свою каденцію на пості президента.

### У СВІТІ

РЕЧНИК МІНІСТЕРСТВА закордонних справ СССР Геннадій Герасимов заявив на пресовій конференції для чужинських кореспондентів, що виведення совєтських військ з Афганістану буде відкладено, бо учасники женецьких переговорів про мирне врегулювання афганського конфлікту не зуміли прийти у визначений термін до порозуміння. На початку лютого Михайл Горбачов заявив, що якщо така угода буде підписана до 15-го березня, то виведення військ почнеться 15-го травня і триватиме 10 місяців. Під час теперішньої рунди переговорів у Женеві совєтська сторона погодилася скоротити цей термін до дев'яти місяців і протягом перших трьох місяців з Афганістану половину своїх військ. Однак договір не був підписаний у зв'язку з відмовою Москви задовільнити дві умови: пакистанську про те, щоб перед підписанням договору у Кабулі був створений стабільний коаліційний уряд, і американську про те, щоб СССР припинив воєнну допомогу афганському режимові одночасно з припиненням допомоги ЗСА мударгадінам.

ТРИВАЄ ВІЗИТА генерального секретаря ЦК КПСС Михайла Горбачова в Югославію. Це перша візита совєтського лідера від 1980 року, коли Леонід Брежнев приїжджав у Београд на похорон югославського вождя Йосипа Броз Тіта. М. Горбачов, якого невідступно супроводжує Раїса, відвідав цвинтар, де поховані совєтські і югославські воїни, що загинули під час визволення Београда від нацистів, і поклав вінки до меморіалу. Після цього він виїшов на вулицю і почав жваво розмовляти з мешканцями югославської столиці. Тиснувши руки і киваючи на привітання, совєтський генсек повортувався: "У вас є свої проблеми, і в нас є проблеми. Але без проблем також не можна". Старшому сивоолосому мужичині, який звернувся до М. Горбачова по-російськи, генсек відповів: "Ми не боїмося проблем. Ми будемо разом іти вперед".

КИТАЙ І В'ЄТНАМ обвинувачували один одного у спровокуванні стрілянини в районі острова Спратлі, розміщеного у Південно-Китайському морі. Обі сторони твердили, що були змушені відстрілюватися після того, як кораблі іншої сторони першими відкрили вогонь. В офіційній ноті протесту, врученій у Пекіні амбасаді В'єтнаму, китайський уряд вимагає від В'єтнаму "покласти кінець збройним провокаціям" і вивести всі свої бойові кораблі з району, що оточують острови Спратлі, на які претендує комуністичний Китай. Китайці розцінюють дії В'єтнаму "як намісна спроба ускладнити напруженість в цьому морському районі". Згідно з даними, В'єтнам тримає свої війська на десяти островах архіпелагу Спратлі, однак Китай в даний час має значно більші сили в районі, який віддалений на 200 миль від узбережжя В'єтнаму і на 600 миль від найближчої китайської території, острова Хайнань.

ПРЕМ'ЄР АВСТРАЛІЙСЬКОЇ провінціїл Нью Савт Вейлс Баррі Ансварт заявив, що Сідней, який є столицею провінції, висуне свою кандидатуру на проведення Олімпійських ігор у 1996 році. Крім Сіднею, претендувати на ці Ігри буде і друге австралійське місто — Брізбен, яке уступило Барселоні право проведення Олімпійських ігор у 1992 році. Вважають, однак, що ліпші шанси на організацію Олімпійських ігор у 1996 році мають Атини і Париж, які однак ще не зголюшували про це. У 1996 році виповниться столітній ювілей перших Олімпійських ігор сучасності. Вони відбулися в 1896 році в Афинах. Міжнародний Олімпійський Комітет (МОК) буде вирішувати, де відбудуться Ігри — 96, лише у 1990 році.

МОСКОВСЬКА ГАЗЕТА "Ізвестія" надрукувала звіт про розслідування летунської катастрофи, що сталася 18-го січня в Красноводську. На місцевому летовищі розбився літак типу ТУ-154-Б, на покляді якого було 137 пасажирів. 11 осіб загинуло, багато було поранено. Слідча комісія прийшла до висновку, що катастрофа сталася з вини першого пілота В. Чурсаєва і другого пілота В. Єгорова. Літак летів з Москви до Ашхабаду і робив приземлення у Красноводську. Полет відбувався нормально, однак перед приземленням у Красноводську Чурсаєв дозволив Єгорову взяти на себе управління, хоч той не мав достатньої кваліфікації. При приземленні Єгоров "допустив помилку": сказав у статті, і різко "кинув машину" до землі з висоти 50 метрів. В останню мить Чурсаєв схопив штурвал, але було вже пізно: літак після приземлення перевернувся і розколовся надвоє.

У НЕДІЛЮ, 13-ГО БЕРЕЗНЯ, по одному з найбільших у світі залізничному тунелі, прокладеному під морським дном, пройшов перший пасажирський поїзд. Тунель довжиною 33,4 миль зв'язав японське місто Аоморі (на півночі острова Гоншу) з містом Гакодаке (на півдні острова Гоккайдо). Підводна частина тунелю пролягла на 14,4 миль. На будівництво тунелю пішло 24 роки. Час від часу воно відкладалося як через стихійні лиха (повені), так і через протести, викликані величезною вартістю проєкту. Початкова вартість проєкту оцінювалася в 1,54 більйона доларів, але коштувала 8,5 биль. Над здійсненням проєкту працювали десятки тисяч робітників, техніків, інженерів, учених. 34 робітники загинули через повені.

## ПРЕЗИДЕНТ Р. РЕГЕН НАКАЗАВ ВИСПЛАТИ ВІЙСЬКО ДО ГОНДУРАСУ

Вашінгтон. — Президент Роналд Реген, порозумівся з членами Крайової Ради Безпеки, секретарем Департаменту оборони Френком Карлуччі та іншими близькими співробітниками, наказав вислати до Гондурасу чотири батальйони війська (приблизно 3,200 воїків), як ознаку допомоги запризненій у Центральній Америці країні. Повідомляючи про рішення Президента, представник Білого Дому Марлін Фіцджеральд заявив, що З'єднані Стейти Америки ніколи не дозволить військам Нікарагуа порушувати кордон Гондурасу в майбутньому.

Понад 2,000 нікарагуанських воїків, озброєних важкою і легкою автоматичною зброєю включно з так званими повітряними кораблями (гелікоптерами) совєтської продукції "Катюшами" та іншими мінометами, перейшли кордон до сусідньої країни у погоні за антикомуністичними повстанцями контра, а властиво не у погоні, а з метою знищення їхніх слабо хоронених військових баз на гондураській території. Очевидно, президент Нікарагуа і головний командант сандіністів Даниєль Ортега Саведра категорично заперечив американські твердження, назвавши повідомлення з Вашингтону "сущою пропагандою Сі-Ай-Ей".

Політичні спостерігачі не сподіюються якихось комплікацій у зв'язку з інвазією сандіністів і вислідженням малайської військової американської частини, бо Д. Ортега ледве чи зацікавлений у поширенні воєнного конфлікту під теперішню пору.

## Воїки-втікачі звернулися до учасників женецьких переговорів

Нью Йорк. — Колишні совєтські військовослужбовці, які дісталися з Афганістану до З'єднаних Стейтів Америки і Канади, звернулися до учасників женецьких переговорів з закликом надати дезертирам і полоненим, які перебувають у руках у мударгадінів, вибір між поверненням в СССР і переїздом в одну з вільних країн. У зверненні говориться:

"Ми, колишні совєтські військовослужбовці, які самостійно вийшли з афганської війни, вітаємо ваші намагання завершити це безглузде кровопролиття. Афганський народ після дев'яти років виснажливої боротьби заслуговує на право на спокійне і незалежне життя. Але за цими дійсно великими рішеннями непомітна проблема, до якої ми маємо пряме відношення: доля кількох сотень полонених совєтських воїків і втікачів.

### В АМЕРИЦІ

ІДУЧИ ВСЛІД ЗА НЬОЙОРКСЬКИМИ стейтовими ассемблеянами, мейор Нью Йорку Едвард Кач у статті, поміщеній в "Джерузалем Пост", радить урядові Ізраїля заборонити вступ засобам масової інформації в окуповані терени. Оправдання на таку свою пораду мейор Кач знаходить у тому, що є багато інших народів у світі, які переходять через різного роду заворушення, але про це мало знає світ.

У ВІВТОРОК, 15-ГО БЕРЕЗНЯ, Сенат ЗСА проголосував законопроект 71-до 19, який зобов'язує президента ЗСА повідомляти Конгрес про всі таємничі акції 48 год після того, як такі акції розпочали. Прихильники цього законопроекту заявляють, що це зможе запобігти в майбутньому таким аферам, як Іран-контра. Президент Роналд Реген заявив, що покладе своє veto на цей законопроект, бо це буде неконституційним гальмуванням президента в закордонній політиці.

ПРЕЗИДЕНТ КОМПАНІЇ "Рома фуд" з Нью Джерзі Луї П'янок оголосив, що його компанія готова забезпечувати совєтських громадян американською піццою. Всім необхідним для виготовлення піцци буде обладнання мікроавтобус — піццерія на колесах. "7,000 порцій в день!" — обіцяє Л. П'янок. Кухарі-шофери будуть купувати необхідні продукти для піцци у Фінляндії, потім доставляти їх у Ленінград і виготовляти піццу на вулицях. За словами П'яноква, одна порція піцци буде продаватися за 7 карбованців (5,5 доларя за офіційним курсом).

З НАГОДИ П'ЯТОЇ РІЧНИЦІ пропозиції президента Роналда Регена створити у просторі щит захисту перед нуклеарними ракетами, він виступив з промовою, в якій звертався до всіх критиків цього проєкту подумати і допомогти йому дістати від Конгресу додаткові фонди для здійснення цього проєкту. Базуючись на попередній настанові Конгресу в цій справі, деякі аналітики припускають, що це зумисні тактичні потягнення демократів, щоб остаточно рішення в цій справі зробити аж після того, як президент Роналд Реген відійде з Уряду.

## Й. ТЕРЕЛЯ БУВ ГОСТЕМ УНЄОЮЗУ



Й. Тереля (другий зліва) в бюрі головного пресідника д-ра І. Фліса (третій справа). З гостем розмовляють (зліва): В. Сохан, У. Дячук, о. П. Пащак і д-р В. Вереш.

(Фото: Роман Голіят)

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. К.). — Приїхавши вперше до Нью Йорку, борець за Католицьку Церкву в Україні Йосип Тереля відвідав в четвер, 10-го березня ц.р., Український Народний Союз і був гостем Екзекутиви на спільному полуденку, що зібрав усіх працівників так Головної Канцелярії УНС, як і редакції "Свобода" та "Українського Тижневика", адміністрації і друкарні.

У тому ширшому, немов родинному колі, присутні незвичайно тепло вітали Й. Тереля та з ним прибулого парода церкви св. Юра в Нью Йорку о. Патрікія Пашака, ЧСВВ.

В імені союзової родини

вітав Й. Тереля головний пресідник УНС д-р Іван Фліс, який назвав Й. Тереля послідовником Митрополита Андрія Шептицького і Блаженнішого Йосипа Сліпого. Він пояснив як представник вірник Української Католицької Церкви і

(Закінчення на стор. 3)



# СВОБОДА

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.  
Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200  
Subscription 1 year — \$40.00 6 months — \$22.00 3 months — \$12.00  
UNA members 1 year — \$15.00 Change of address — \$1.00 Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to

Svoboda 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
Tel: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$40.00 на півроку — \$22.00 на 3 місяці — \$12.00  
Для членів УНСОУ \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00.  
Чеки і money orders виставляти на "Svoboda"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Захитана позиція Горбачова

У західній пресі в останньому часі появилася низка статей найвидатніших советологів, які твердять, що вже зразу передбачуваний розмір короткої час панування Михайла Горбачова, як генерального секретаря компартії СРСР, вже тепер знаходиться підтвердження: Михайл Горбачов, мовляв, переживає тепер найбільшу кризу від часу, як у березні 1985 року прийшов до влади. Виріс, як людина молодшого покоління, юрист за фахом, ото ж більший прагматик, як партійний фанатик. Проявив зручність, з якою переводив поволи "чистку" в Політбюрі і секретаріаті ЦК, позбуваючись своїх опозицій. Але це вдалося йому тільки частинно, як ось із відсутності Андрія Громика на сучасній репрезентативній пост "президента" СРСР. Спірається на КГБ, яке найкраще орієнтувалось, що треба якихось радикальних реформ, щоб рятувати імперію від економічного банкрутства. Відслід і прийшло проголошення Горбачовим "гласності" і "перебудови", і відслід і прийшла готовість Горбачова на переговори з ЗСА про припинення перебоїв у зброєнні, щоб зменшити ще до велетенські видатки на зброю.

Але Горбачов ніколи у своєму житті не жив і не працював у своїй партійній кар'єрі поза корінною Московщиною. Тому заворушення в балтійських країнах та в різних мусульманських "республіках" заскочили його. Несподівано для нього на передові місця висуналася національна проблема, що її він цілком легковажив. Ті демонстрації і відходження націоналізму в різних частинах імперії скріпили внутрішню опозицію. У КГБ прийшов розкол. Горбачов підтримує надалі так званий відділ КГБ, який відає закордонною діяльністю, яка охоплює і шпигунську роботу, зате критично супроти Горбачова ставиться Другий відділ КГБ, що відає внутрішніми справами і головою якого є Віктор Чебриков. Противником Горбачова був від самого початку партійний ідеолог Ігор Лігачов, який у недавньому інтерв'ю з представником паризького щоденника "Ле Монд" заявив виразно, що він, а не Горбачов керує Секретаріатом ЦК.

"Гласність" обмежилася у злагідненні цензури преси та легкому відхиленні дверей до "демократизації". Це негайно осмілило людей і дало поштовх до проявлення свободобольних тенденцій у різних частинах СРСР, заселених не корінними росіянами. "Перебудова" обмежилася до кампанії проти пияцтва і димісонування тих апаратчиків, які писали фальшиві звіди про успіхи підпорядкованих їм підприємств, щоб припорядкувати владі. Але пияцтво було так закорінене у СРСР, що за царських часів, що викоринити його цілком неможливо, тим паче, що протестують винокурні і продуценти зерна, з якого роблять алкоголь, при чому заторкнені тут саме Грузія, Вірменія, Азербайджан і Молдавія — де й почалися демонстрації. Поруч із болотою для Горбачова несподіванкою від проявлення свободобольного руху поярмлені народи прийшли і несподіванка дальшої просто катастрофи советської окупації в Афганістані. Горбачов уже заповів, що уряд СРСР рішив відкликати війська з Афганістану, але покищо все ще зростають тамешні жертви в убитих і ранених советських — на жаль, здебільшого українських — воїнів.

У червні цього року має відбутися конгрес ЦК компартії. До того часу Горбачов хоче досягнути деякі "успіхи", щоб зацятити опозицію. Він пішов на поступки у відкликанні з Казахстану першого секретаря тамешньої компартії, присланого з Москви, москаля та призначенні місцевого комуніста. Він прийняв у Кремлі делегатів деяких мусульманських "республік" та видав заклик до "спокою". Він сподівається теж підписати з президентом Реном другий договір про редукцію атомових ракет на далеку віддал. Все це для скріплення своєї захитаної позиції. Але поважної поправки економічної ситуації у СРСР нема. І не погасла амбіція експансії комунізму — навіть під боком ЗСА в Нікарагуа. Це все створює заворожене коло, в якому Михайл Горбачов з його "реформами" може так само зійти зі сцени, як і найбільше до нього подібний реформатор Нікіта Хрущов.

ВІЛЛІЯМ ВАН РААБ, голова Митного уряду ЗСА, заявив, що митні урядовці одержали інструкції з 15-ми березня н.р., відібрали паспортні дані американським громадянам, які приїжджають з-за кордону до ЗСА і є передовані на наркотики. Але деякі опоненти твердять, що це може бути порушенням громадянських прав.

Зростання російського націоналізму в кінці XIX століття зробило велику кривду вірменам і шкоду російсько-вірменським дружнім взаєминам. У 1903 році російська адміністрація додумалася сконфіскувати власність Вірменської Православної Церкви, незалежної від російської православної ієрархії, щоб позбавити цю Церкву можливості далі утримувати вірменську шкільну систему поза російською контролюючою в своїх власних церковних бюджетах. Це викликало не лише зміну в ставленні до Росії, але революційно-терористична напівсоціалістична вірменська організація — Дашнакцотун, — що раніше вела терор проти Туреччини, тепер відповідала терором проти російської адміністрації. Розповсюдилося переконання, що російська адміністрація у відповідь на вимисне розділення криваві зузари між вірменами й азербайджанцями (татарами). Ось що сказав депутат Першої Російської Державної Думи (1906 р.) Зіатханов з трибуни Думи:

"До нас мусульманів, вони (російські) адміністратори — М.В.) кажуть: ви економічно уярмлені вірменами; вони масово озброюються, щоб створити своє власне царство з одного прекрасного дня вас більше не буде. А до вірменів вони кажуть, що ідея панісіалізму пустила глибокі коріння в усіх прощарках мусульманського населення і одного прекрасного дня мусульман розірвуть вас на кусочки".

На жаль, це лихо доревольційних часів виявляло себе і в теперішній час. Криваві Лист громадянства Києва від комсомольської групи "Перебудова" при київському державному університеті ім. Шевченка у першу річницю чорнобильської катастрофи.

"Чорнобильська атомово-електростанція стала місцем страшного випадку. Невідома кількість вбитих і поранених. Невідома скільки помер від рака.

Як відгукнувшись на що трагедія партія і комсомол? Мовчанням. Про трагедію ми довідалися за "гласності" і то з Москви. Українська комуністична влада і досі противиться постановам 27-го З'їзду КПСС та пропагує нову будову атомових електростанцій. Порожніми словами обіцяють повну безпеку населенню України.

Ми звертаємо увагу на З'їзд письменників України, де відомі письменники і літературні критики відважно говорили, що українська мова мусить мати більше прав.

Демонструють студенти Китаю, Кореї. Але чи бачили ви демонстрації студентів Київського університету, чи вимагали студенти університету ім. Шевченка свободи українського слову? Якщо настала доба гласності, будьмо варті тієї доби.

Україна вже не може прокормити своє населення. І одночасно уряд вивозить зерно, в тому й українське, щоб кормити кубинців, в'єтнамців та афганців, зрадників свого народу на послугах Москви. А "Радянська Україна" російською мовою запевняє нас, що національне питання в СРСР вже вирішене, хіба в таборах рабської праці, де гинуть наші дисиденти. А Союз письменників України сказав, що в національному питанні в СРСР панує катастрофа. Зокрема катастрофа панує в УССР.

Україна не проголосила війни Афганістану, але там на війні загинуло вже тридцять тисяч молодих советських людей, в тому більше число аспірантів Київського університету ім. Шевченка.

Як же становище до війни в Афганістані? Сьогодні, що Горбачов хоче вивести советські війська з Афганістану, але тому противиться певна кількість елементів в партії і армії, яка використовує війну для вивчення способів оборони СРСР.

Партія постійно запевняє, що Комсомол — це будучість Советського Союзу. Якщо так, то ми закликаємо населення Києва висловити тригубо за будучість України.

Перебудова — це не тільки економічні реформи. Во-

Д-р Михайло Воскобойник

## ВІРМЕНСЬКО-АЗЕРБАЙДЖАНСЬКИЙ КОНФЛІКТ

II.

сущини, що виникли недоречно й ірраціонально в часи, коли йдеться про далеке фундаментальні речі для всього СРСР, ніж національно-емоційні упередження між вірменами й азербайджанцями, можуть серйозно пошкодити всій політиці перебування й штовхнути партію назад до "твердої руки" сталінського типу, "держати і не пушати". Виникає оправдане підозріння чи теперішні криваві сутички в Азербайджані не є провокацією зі сторони тих сил у КГБ і партії, що хотіли б політично знищити Горбачова і його реформи?

2. Другою причиною ускладненості вірменсько-азербайджанської проблеми є зовнішня політика Леніна, а потім Сталіна — робити ставку на тюрксько-мусульманські народи проти Антанти (проти Англії-Франції), що в часі Громадянської війни 1918-21 роках і після була головною небезпечкою для СРСР, Туреччини й інших мусульманських країн. Договір про дружбу РСФСР з Туреччиною президентом Атаюрком в 1921 році такі ж договори УССР та Закавказьких республік з Туреччиною у 1922 році визначували взаємини, кордони, і впливи на Закавказзі, а, зокрема, щодо Вірменії.

Знищуючи в 1921 році

короточасну незалежність Вірменії, що була під проводом Дашнакцотун, деякі територіальні уступки робилися Туреччині і мусульманському Азербайджану й за рахунок Вірменії. Відірвання Нагорно-Карабахської області в користь Азербайджану очевидно треба пояснювати цією ставкою та тюрксько-мусульманським Закавказзі. Середньої Азії та країн Середнього Сходу. Тобто Вірменія ставала жертвою нової зовнішньої політики Росії. Чи не прийшов час для ЦК КПСС відмовитися хоч частково від лєнінсько-сталінського насліддя, відновлюючи по-справжньому респект до етнічного принципу визначення кордонів советських республік.

3. Третьою причиною ускладненості вірменської проблеми в нашій ді є сучасне міжнародне положення. Туреччина не є більше союзником СРСР, а навпаки, як член НАТО, потенційно може бути у відкритому ворожому таборі до СРСР. Але з другої сторони, СРСР тісно пов'язаний з деякими арабсько-мусульманськими країнами Середнього Сходу, що є дружніми клієнтами СРСР в його постачанні ім своєї зброї.

Як зовнішньо-політична орієнтація в ЦК КПСС переважить тепер у полад-

женні вірменсько-азербайджанського конфлікту, трудно передбачити із-за згаданих важливих геополітичних комплікацій.

Проте важко усвідомлювати, що домагання про об'єднання почалося спочатку в Нагорно-Карабахській області демонстраціями широким мас вірменів. Тоді це домагання було підтримане мирними кількостями тисячними демонстраціями в столиці Вірменії — Єревані — протягом тижня. Отже прагнення до об'єднання — це вияв всенародного бажання, а не купки "бужуазних націоналістів", як раніше кваліфікувала советська пропаганда подібні бажання. "Народна" влада Кремля мусила б на решті рахуватися з народними домаганнями.

Наша симпатія по стороні Нагорно-Карабахського населення, що відкрито виявляло своїми масовими демонстраціями бажання бути в складі свого національного материка. Це домагання законне й зрозуміле для кожної нормально думуючої людини.

Множчи оправдані причини висловлювати добрі почуття до Азербайджанської республіки, ми все ж виразно стоїмо за об'єднанням Вірменії, як також і за об'єднанням Азербайджану в його етнографічних кордонах. Це становище збігається і оправдується нашою власною українською ситуацією — бажанням бачити Україну об'єднаною у її етнографічних кордонах: адже декілька мільйонів українців (в РСФСР) тутально позбав-

(Закінчення на стор. 4)

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагус Лев Яцкевич

## Нобелівські нагороди за рік 1987

Як відомо, ці нагороди розділяє кожного року, 10-го грудня (в річницю смерті їх основника) Нобелівська Фондація у Стокгольмі, створена завіщанням Альфреда Бернгарда Нобеля, видатного шведського філанта, інженера хемії, винахідника динаміту, а в часі заснування, Фондації, одного з найбагатших людей світу. Це завіщання він склав 29-го листопада 1895 року на піваркуші паперу, в шведському клубі в Парижі, в присутності чотирьох свідків.

У своєму завіщанні, він створив Наукову Фондацію свого імені, який записав усе своє майно, висотою біля 9 мільйонів дол., з вимогою, щоб кожного року з відсотків цього капіталу було створено п'ять грошових нагород для розподілу поміж п'ятьох кандидатів (без уваги на їх національність, віросповідання чи політичні переконання), які протягом останніх 12 місяців причинилися найбільше для добра людства в таких ділянках: фізики, хемії, медицини або фізіології, літератури та миру. Два тижні пізніше, щебто 10-го грудня 1895 року — Нобель помер.

Перші нагороди проголошено 10-го грудня 1901 року. Шалливих кандидатів вибирали шляхом голосування чотирьох організацій, три в Стокгольмі (Шведська Академія Знання — з ділянок фізики та хемії, Королівський інститут з ділянок медицини та Шведська Академія — з ділянок літератури), та одна в Осло, яку становив п'ятичленний комітет, кожнорічно призначений норвезьким парламентом, для вибору кандидата з ділянок миру.

В 1968 році Центральної шведської банк встановив, що шість нагород з ділянок економіки, яку присуджує кожного року найкращому кандидату, шляхом голосування, Шведська Академія Знання.

Роздача нагород відбувається у Стокгольмі з великою парадною, з участю королівської шведської родини, членів уряду та дипломатичного корпусу. Кожний нобелівський кандидат одержує з рук шведського короля золоту медаль, диплом з описом його досягнень та конверт з чеком на відповідну суму, яка кожного року зростає — в 1987 році вона дорівнювала 340,000 дол., для американських нобелістів — вільний від прибуткового податку. Згідно з інформаційним журналом "Тайм" з 26-го жовтня 1987 року нагороду за 1987 рік присуджено президентом Коста Ріки, Оскарою А. Санчесом, за заходи в справі миру поміж Нікарагуа та т. зв. "контролю" (назва, яку прибрали собі борі з Нікарагуа за її демократичну свободу). Приймаючи цю нагороду, він сказав коротко, але характеристично промову спрямовану до обидвох суперпотуг світу

такого змісту: "Дозвольте шанувальникам Центральної Америки вирішувати їм самим долю Центральної Америки. А якщо хочете їм допомогти прислайте їм плуги замість мечів".

Нагороду з ділянки фізики отримали швейцарець Карль Алекс Міллер та німець із Західної Німеччини, Георг Беднож за дослід феномену надпровідництва при високих температурах. До речі, феномен надпровідництва окреслюємо відсутність опору при перепливі електричного струму крізь електричний провідник. У нормальних, металевих провідниках такий опір вирощується у часі перепливу електричного струму, який зменшує майже на 30 відс. ефективну продукцію електричної енергії.

Справа в тому, що феномен надпровідництва з'являється приблизно при 10° К (Кельвіна), себто — 460° Ф, що вимагає коштовного охолодження електричного провідника пливким гелієм, що у висліді, дуже обмежує практичне використання цього корисного феномену.

Згадавши два наукові, під час своїх дослідів у лабораторії Аї-Бі-Ем в Цюриху відкрили, що температуру, при якій з'являється феномен надпровідництва можна піднести до 35° К, коли вжити замість металевих, керамічних провідників. Згодом уже після публікації вислідів їх винаходу, китайський фізичний дослідник Павло Чу з Гюансунського університету отримав цю нагороду за свої дослідження в області фізики при 98° К (-283° Ф), деякі фізики були тієї думки, що він повинен був також, поряд з першими двома винахідниками, одержати нагороду Нобеля.

Нагороду з ділянки хемії присуджено двома американцями, Чарльсом Дж. Пердерсоном, емеритованому науковому дослідникові фірми "Ді Понт" і Дональдом Дж. Кривою науковцем з Каліфорнійського університету, в Лос Анджелесі, та французькому хемікови Жану Марі Ленові, за їх наукові дослідження (які вони проводили ще від 1960-х років) пов'язані з утворенням штучних молекул, спроможених наслідувати поведінку гормонів та інших органічних речовин.

Слудним нобелівським переможцем у ділянці медицини виявився японець Сузуму Тонагава, який доказав у своїх дослідках, що жінка генів у присутності клітин відпорити на негуду, може виростити приголомшувальну кількість додаткових протитілів, для оборони нашого організму перед спричинниками негуді.

Тонагава у великій мірі завдячує здобуття своєї нобелівської нагороди доволі суворим американським еміграційним законам. Бо

(Закінчення на стор. 4)

Михайло Кучер

## КОМСОМОЛ УКРАЇНИ ПРОМОВИВ

на мас статі гарантією політичної свободи України. Ми мусимо мати право критикувати КПСС і її політику для українського суспільства чи народу.

Для нас, комсомольців України, національне питання найбільш печує. Ми, комсомольці, частина українського народу, тому бачимо небезпечку. Ми мусимо мати право вільно говорити про те, що дав соціалізм українському народові.

Ми не можемо вірити запевненням КПСС, що "нація процвітає", а всі засідання відбуваються в московській мові, а 90% лекцій у "державному" університеті ім. Шевченка ведуться на російській мові. Якої держави той університет? Екологія України в катастрофічному стані. Випадок на Дністрі ще ускладнив становище. Чорнобиль знищив тисячі гектарів родючої землі. Затруєння питової води заводами Донецька і Дніпропетровська стало причиною масових захворювань, зокрема серед дітей. Чи злібна партія усунути загрозу, зменшити кількість непотрібних захворювань. За майбутньої атомової війни Україна може бути знищена протягом кількох хвилин. На території України знаходиться бага-

то атомової зброї далеко діяння. Ми пропонуємо проголосити Україну, вільну, від атомової зброї. Ми вимагаємо вільної дискусії в пресі, радіо і телебаченні на тему створення кількості партійної системи управління.

Сімдесят років панування КПСС привело нас до руїни. Ми вимагаємо зміни соціальної системи для щоденного життя.

Ми вже кілька місяців чуємо погрози київських кагебістів — ми з Горбачовим впроваджуємо. Ми вимагаємо слідства над діяльністю київських кагебістів.

У першу річницю чорнобильської катастрофи ми мусимо говорити голосно і відважно. Політична апатія советських народів добре відома. На що апатію розраховують усі вороги українського народу, усі бюрократи. Ми мусимо не допустити до усунення Горбачова від влади".

Чи сказали комсомольці України щось нового, що досі було невідомо? Скажемо голосно і відважно про всім відоме, про загрозу українській нації під п'ятою КПСС. Теперішній уряд України, разом з Москвою, відповідальні за обмислення України — русифікація і совєтизація. Москва відповідає за чорнобильську катастрофу, за екологію, за знищення українського вже казкового чорнозему.

(Закінчення на стор. 4)

Борислав Борисюк

## ЛІРИКА ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

I.

Уже сучасники Шевченка, намагаючись відповісти в чому саме лежить оригінальність і своєрідність краси його лірики, висловлювалися так, як писав Куліш у "Основи", у 1861 році. "Так, як йому самому пісня народна дала тон до високої речі, так й він дав нам усім праведний тон, як нам своє слово строїти". І далі: "Народна поезія для нього стоїть, як віковий візир, з якої то народної поезії зачерпнув поет всю музику й колорит до своїх творів, а часто навіть головну тему. ("Правда", 1870).

Згадавши вислови Куліша повторювано, не вдаючись в їх перевірку, у яких мас Шевченкових творів можна ствердити вплив народної поезії. Пізніші вчені, як Петров, Сумцов, Колесса, Шурат, Навроцький, Драй-Хмара (1884-1930), зуміли подати тільки скрупулезні результати дослідів над відношенням Шевченкової лірики до впливу народної поезії. Загально вони твердили, що Шевченкова лірика пов'язана, як і її зміст, з усною українською народною творчістю — фольклором, передусім із народною піснею. Треба признати, що з поетикою української народної пісні переважно пов'язані ранні твори, або пісенного жанру на пізніших етапах. Філарет Колесса, який досліджував зв'язки Шевченка з народною поезією, знав, що "Переважна частина поетичних творів Шевченка не виявляє ніяких зв'язків з народними піснями і думами, бо обертається в сфері, недоступній для народної поезії, і підноситься над її рівень цілим своїм складом, ідеологічним підкладом, доскопеленням до того висловом. Сюди належать: 1) саме найцінніші, найбільш змістовні ліричні поезії Шевченка, складані переважно чотиристовним ямбом, головню в часі арешту й заслання; 2) майже всі політичні поеми Шевченка; 3) поетичні повісті Шевченка

(переважно). (Ф. Колесса: Студії над поетичною творчістю Т. Ш., Львів 1939, ст. 102).

Таким чином лірика Шевченка при всьому зв'язку з усною народною творчістю була явищем наскрізь оригінальним, новаторським. Саме тому вона мала такий величезний вплив на сучасників і на наступні покоління. Тому не слід узагальнювати всіх народних мотивів на всю Шевченкову лірику, бо переважна її частина не має нічого спільного з народними піснями, а навіть улюблена Шевченкова форма коломийкового вірша відбігає далеко від народних взорів. Зацікавлення народною піснею зросло під впливом романтичного захоплення ще перед виступом Шевченка, доказом чого є Збірники М. Цертелєва, (1819), і М. Максимовича, (1827, 1834); останній в "Передмові" вказує виразно на велике значіння народної поезії для відродження літератури в народному дусі.

Новаторство Шевченка в галузі ритму й рими не може бути підведеним під правила просодії, успадкованої головним чином від греків, хоч би і пристосованої до його тонічної системи. Шевченко вільно йде за народною традицією, і створює "вільний вірш" на кілька десятиліть раніше, ніж заговорили про нього поети Заходу. Слід тут згадати деякі автобіографічні вірші, що виразно впадають до жанру популярної народної пісні, як: "Якби мені черевик", "І багата я", "Полубило я", "Породила мене мати" (всі — 1848 р.). Пісні ці дуже близькі до народних. Важко тільки погодитися, що хоча тут аналогічні образи, мотиви, й паралелі, однак, "стилізація" відмінна й сутю оригінальна. Приймається, що пісні раннього періоду Шевченка, — це справжні лірика, в якій й власні почуття Шевченка, як самотність, безталання сум, печаль і разом з цим, завдяки його широті, відображалося в ній страждання народу.

Харківські письменники, як Метлинський, Боровиковський високо цінили народну творчість; саме пісні, і принципи української літератури романтичний напрям своїми творами і перекладами з чужих мов, і увели в нашу літературу романтичні жанри, як балади, історичні поеми та особисту та громадську лірику. Оці поети, з якими в деякому зв'язку стоїть також Артемовський та Гребінка,

поклали основи українського романтичного напрямку й уgruntували його зв'язок із українською народною поезією та підготували ґрунт до сповнального виступу Шевченка, що вже в самому "Кобзарі" стає перед нами, як неперевершений трубадур народної поезії.

Вирішальний вплив на національну свідомість Шевченка, що він став українським письменником і зв'язав свою творчість із українською літературною традицією мало його знайомство з Є. Гребінкою, що піклувався освітою Тараса ще перед його викупом із кріпацтва, піддавав йому відповідну лектуру, і як український письменник і зеличник української старовини, й любитель народних пісень, міг-заохотити молодого поета навіть своїм власним прикладом. Гребінка перший звернув увагу на Шевченкові вірші та, оцінюючи їх вартість, притягнув Шевченку помагати йому у складанні "Українського Збірника" і "Ластівки", та дав йому для того ж збірника, "гарних віршів". Так він притягнув Шевченка до літературної діяльності — в той час, коли Сошенко, що був його, "босом", дорікав йому, що замість малювання пишє, "нічміні вірші". Так молодий Шевченко виробляв свій літературний смак, він брав увагу у літературних вечорах, де сходилися земляки, спітали українські пісні і вели оживлені дебати на літературні теми, тут виник не тільки плян видання "Ластівки", але й "Кобзаря".

У такій атмосфері Шевченко орієнтувався в літературних напрямках і природно цілим своїм вихованням і світоглядом притягав свого генія до нового напрямку. Так Шевченко-вже замолоду привичкає любити красу українських народних пісень, шити їх, і сам про них признається: "Так сам собі у бур'яні, щоб не почув хто, не побачив, виспівую було та плачу".

У товаристві пєтербузьких земляків, в атмосфері широго захоплення народною поезією, що знайшов її у Збірниках Цертелєва, Максимовича, Срезневського, Лукашевича, які напевно були в бібліотеці Гребінки, він усвідомив собі велику вартість народних пісень та їх велике значіння для українського літературного відродження.

Закінчення буде.



## Окружний з'їзд СВА в Нью Йорку

У неділю, 28-го лютого ц.р. відбувся у Нью Йорку в домі СВА Окружний з'їзд при численній участі делегатів, голів відділів та гостей.

З'їзд відкриває голова Окружної управи Леся Гой, яка привітала присутніх та вшанувала померлих членів. Предсідницю з'їзду вибрано Христю Навроцьку, секретаркою Дарію Костів. Предсідниця попросила до з'їзду заступити голови СВА Лідіу Гладку як представницю ексекютивної СВА.

Зі звітним секретаром — кореспондентом Е. Івашків та протоколярною О. Руденською — можна було бачити, як організовано працює Окружна управа. Скарбничка А. Рак здала дуже добре опрацьований фінансовий звіт Окружної управи та поодиноких відділів, який дав картину праці та жертвенності відділів на різні фонди, які входять у засяг праці СВА, наприклад, успішна опіка займає значну рубрику у видатках — понад 7 тисяч дол. Окремо стипендіальна акція одержала суму 8,700 дол., на Український Музей відділи склали 4,550 дол., а прихід з полуденки, влаштованої Окружною управою на придбання фондів для Українського Музею разом з пожертвами вносив приблизно 16,000 дол. На „Наше Життя“ Відділи зложили 6,700 дол.

Потім звітвали референти: організаційна О. Крумшнін, яка Окружну має 15 відділів (600 членів). Референтка організувала новий Відділ у Йонкерсі, відбула сесійні організації референт Окружні, підтримує зв'язок з вільними членами. Культурно-освітня референтка працювала комісією у складі: Х. Навроцька, І. Клим, Л. Сохан і Е. Рубчак. Підготувала програму на „вечерній вечір“. День Союзників, полуденку до 10-ліття УМ, засвічення ялинки: Х. Навроцька на сходах культурно-освітніх референтів Відділів обговорили можливості праці Відділів у тій діяльності.

Виховна референтка І. Мачай подала, що в Окружні діють 3 дитячі світлички, з якими вона підтримує постійний зв'язок. 89 Відділів у Кергонсоні також опікується школою українознавства. Підготувала виставку дитячих книжок на дні Союзників. Референтка суспільної опіки В. Кушнір подала дуже точний звіт про працю відділів у тій діяльності, наголошуючи велику і жертвенну працю поодиноких відділів.

Пресова референтка О. Щурова подала ряд статей, які появились у пресі, провела сесійні пресових референтів відділів, на яких подала вказівки для їхньої праці. Імпресивні референти П. Суєс і А. Нагін на організували автобус на День Союзників, провели льотерію та поклали при інших імпрезах. Координаторка Музею О. Роківська подала у звіт про підготовку та проведення полуденки на будівельний фонд Українського Музею. Подала пожертви Відділів на УМ, підкреслюючи, що два Відділи Окружні, 64 і 119, є фінансаторами УМ.

Референтка зв'язків Л. Фірчук заохотила членів до писання подяк до „Балтімор-Сана“, який помістив прихильну статтю про І. Дем'янюка. Оформила лист з протестом до СІ-БІ-СІ у справі фільму „Собор“. Збрала 500 листів. Загосподарчу референту, яка працювала у складі: С. Савчук, Л. Закревська і Г. Обершин звітвала Г. Обершин, подаючи точні, які буфети, полуденки та вечери були в їхньому заряді. Потім звітвали заступниці голови Н. Савчук і О. Літченко, що заступали голову на різних зборах відділів чи як представниці до інших організацій. Н. Савчук відкривала полуденок на Фонд УМ.

На закінчення звітвали Леся Гой як голову Окружної управи, яка працює проведено і де репрезентувала Окружну, м. ін. на V Конгресі СФУЖО. Широ дякувала своїм заступницям: головами відділів та членами Окружної управи за повну співпрацю. В дискусії порушено ряд питань, на які референти дали вичерпні відповіді. Звіт прийнято одностайно.

Предсідниця представила голови Відділів та привітала делегатів. По полуденку А. Лінник, членка 62 Відділу в Глен Спей, розповіла про сучасний стан в Україні та закликала до розуміння вартості „Нашого Життя“ та Українського Музею для втримання української мови та культури, яку так жорстоко нищать ворог на різних землях. Предсідниця попросила до слова заступниці голови СВА Лідіу Гладку, яка привітала Окружний з'їзд та висловлювала признання відділам найкращої округи. В дуже цікавий спосіб представила важливість праці СВА, яка підносить вартість цілої громади. Закликала до дальшої праці, зокрема над придбанням нових членів та організуванням нових відділів. До наших завдань належить підтримка „Нашого Життя“ та Українського Музею. Треба звернути увагу на полі в Україні і підтримувати боротьбу за мову і людські права. Почесна голова СВА Іванна Рожанковська говорила про важливий проєкт УМ, а саме висилку каталогів до бібліотек та музеїв світу, та просила про поміч при цьому. Дякувала членам, які завжди відгукуються на потреби поміч музею, не тільки як добровільці при чергуваннях, але і при виставках карток чи в інших працях. Комісія ухвал під головуванням Л. Левницької виготовила ряд точок у справах, які були порушені представницями ексекютивної у дискусії. В імені номінаційної комісії, яку очолювала Х. Навроцька, Анна Забняк подала запропонований склад Окружної управи, яку вибрано одностайно.

Перебрана голова Леся Гой подякувала за вибір та довіря і просила про дальший співпрацю. Широ дякувала представницям ексекютивної Л. Гладкій та президії за вміле та товарицьке проведення з'їзду.

Відспіванням гімну Союзу Українок Америки закінчено з'їзд.

Христя Навроцька  
пресова референтка

## УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

**Д-р ЕВГЕН ОЛЕНКО**  
ануричний хвороби  
приймає у Квінсі: виймає на виклики домі

**Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО.**  
Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням

Адреса у Мангеттені: 105-37 64th Avenue, Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 459-0111

Адреса у Квінсі: 630 5th Ave., Room 1803, New York, N.Y. 10020

В лютому припадають річниця мученицької смерті визначний жнок-патріотик Ольги з Левницьких Басараб (1899-1924) і Олени з Шевченків Теліги (1907-42), яких ополити — польський у Львові, а німці у Києві — обірвали життя бойовиків за визволення українського народу. У Клівленді вшанували Ольгу Басараб як свою патронку засновану у 1935 році 8-й Відділ Українського Золотого Хреста, а після Другої світової війни до поминання включили теж розстріляну пошту Олену Телігу.

Від 1955 року її вшанування прийняли назву Дня героїні від того часу влаштовують його спільно місцеві жінки товариства, чергунок шорую між собою провід у Комітеті. В цьому році татар підготували прилав на СВА, і діловий комітет очолила Ольга Дем'янчук з участю членкині Об'єднання Жнок ОЧСУ, УЗХ і Сестрицтва св. Анни при православному соборі св. Володимира.

У зв'язку з Тисячоліттям за напрямними централь СВА тематикою цього річного Дня героїні була св. Ольга, володарка Русі у Х сторіччі. Треба похвалити правильну ініціативу і жіночий комітет та всіх виконавців за відбуття такої імпрези на високому рівні і вкладу у всенародні святкування ювілею християнізації нашої батьківщини. Жаль лиш, що не прибуло більше слухачів з усіх парафій, та що жителі у віці працюючих зі своїми дітьми стороняться від участі в національних імпрезах. Та й не добре, що тієї ж неділі відбувалися ще дві інші імпрези, не зголошені до „Громадського календаря“, який для користі товариств ведуть Українські злучені організації.

## Й. Тереля...

(Закінчення зі стор. 1)

Вірити у воскресіння українського народу.

Й. Тереля привітав присутніх незмінним українським „Слава Ісусу Христу“, окремо привітав сеньйора українських журналістів Івана Кедріна, якого статті читав в Україні, а відтак у питомий спосіб розповів про сутнінню про обставини в Україні і про релігійну боротьбу та духовне відродження, яке зараз там існує. Він підкреслює, що тут ідеться не лише про Католицьку Церкву але про релігію, які хочуть бути легальними та мати право буття в СРСР. На його думку тепер прийшов „вихід з підпілля“, до якого дуже причинилося чудо в Грушеві. Про появу там Богоматері розповів Й. Тереля із власних переживань, підкреслюючи, що продовж семи днів, в яких там побував він був свідком ряду неймовірних подій, що їх не можна пояснити розумом. Він підкреслює, що в Грушеві було вже 21 об'яв Матері Божої і що кожного дня проходили там тисячі народу і то не лише католиків але і православних та інших віровизнань.

Далі Й. Тереля розповів про нищення церков і про „лісові церкви“, в яких молоді та діти вчать катехизму та відбавляють Богослуження. Після його обчислень в Карпатах є таких „лісових церков“ 200-300, а виховані в них молоді люди ідуть відтак служити як монахи чи священники. Тому сьогодні провід підпільної Католицької Церкви лежить в руках молодих людей, а двоє із недавню підпільно висвячених єпископів — це люди, що мають по 35 років життя.

Працівники УНСОЮзу і видавництва уважно слухали ентузіастичних розповідей Й. Терелі про релігійне життя в Україні, про його силу, яку на, його думку, завдячується в першу чергу українському селу, про національну свідомість, про останні події, яких теперішній совєтський уряд уже не може так контролювати, як раніше. Він порушив також справу останніх подій та рухів серед мусульманських народів. На думку Й. Терелі цей рух завдячується українським вигнанням та в'язням, що були вивезені до Середньої Азії і там у тубільців „виходили“ патрістичні почування, які тепер з такою силою розбулилися. Силі азійських народів допомагає також великий приріст

## ДЕНЬ СВ. ОЛЬГИ У КЛІВЛЕНДІ

Вшанування княгині св. Ольги і героїні відбулися 21-го лютого у приміщеннях парафії Покрови Пресвятої Богородиці в Пармі з програмою у двох частинах — релігійній і мистецькій. Владика Роберт відправив з парохом о. д-ром Іваном Тиливським, ОДБ, і о. крилошанином Володимиром Грабцем Мольбен та виголосив проповідь про значення св. Ольги і з палким апелом до жіноцтва наслідувати її і працювати, особливо в цьому році, для замирення й об'єднання. Співав крилос нового дяка Зенона М'язкого.

Безпосередньо після Мольбен о. год. 4.15 почався у великій залі концерт, який відкрила Ольга Дем'янчук, а програму вела Софія Бура. Сценічний образ „Свята володарка Ольга“ вказав слухачам на тематику дня: вибрані тексти з поезій Леоніда Полтави і Миколи Шербака читала С. Бура; одлиги для діючих осіб Ліни Висиліни, Тереси і Тараса Рожів виготовила Люба Рожка, а сцену декорувала інж. Ірина Кашубинська.

Жіноче т-ро „Троянди“, добре в нас відоме з його гарних виступів з камерною музикою, і цим разом пописало відігранням аранжированої для трьох інструментів „Молитви“ з опери „Запорожець за Дунаєм“, Семена Гулака-Артемовського, „Плотію“ і „Богородице Діво“ Андрія Гнатюшина, та в другій частині „Опус 49“ Фелікса Менделсона (1809-47). В цьому тріо грають фахові адепти музики, тому їх виступи завжди сприймають слухачами з насолодою і аплодисментами, а це заохочує їх до нових дарових виступів у Клівленді. Вільонче-

лістка проф. Людмила Гросман (з роду Анікієнко) мала шим разом нових партнерів: нову членкиню тріо піаністки Лозю Кріслату, яка недавно переїхала з Джерзі Сіті і як гостя скрипала Марієл Конкозі, який заступив захворілу Стефу Стефанюк, давнішого набуток нашої громади з Англії.

Докладний життєпис володарки Русі княгині Ольги, з гіпотезами про її походження і всім виконавцям вказала у закритті концерту голова О. Дем'янчукова, та закликала оглянути виставку публікацій і малюнків про св. Ольгу, приготовлену мігмом Надією Дейчаківською з Дарією Гордишською з 12-го Відділу СВА.

Це дуже вдалий концерт у пошану св. Ольги, як один із спільних святкувань Тисячоліття у Великому Клівленді, закінчено співом національного гімну. Скромний дохід з цього дня відіслано до СФУЖО на „Фонд 300“.

На ліквідаційному засіданні Ділового комітету ухвалено резолюцію в справі конченості спільних святкувань Тисячоліття ювілею християнства в усіх діаспори і розіслано до всіх Владик і централів. Зробили це у висліді свого успіху і по думці проповіді Владимира Роберта.

Після закінчення концерту присутні підписували листи до сімох огайських законодавців у Вашингтоні, щоб підтримати спільну резолюцію сен. Деконнісі з Арізони і посла Вілліама Ліпінського з Ілліной проти участі ЗСА в червні ц.р. в Москві у тамошньому світовому відзначуванні „ювілею“ християнства в Росії.

Степан Кікта

похорон з Торонто з чоловіком д-ром Максимом Тарнавським, сином Іваном і дятком Мойсеем. Уляна Пасичник на останку склала всім учасникам похорону сердешну подяку, що своєю присутністю віддали останній поклін покійному.

Бл. п. Макар Ужвій народився 23-го серпня 1915 року в селі Хворостів на Волині в заможній селянській родині. Батьки покійного були свідомі селяни і виховали своїх дітей в українському патрістичному дусі.

Коли у 1944 році наближався фронт, бл. п. М. Ужвій 22-го липня покинув своє родинне гніздо і відступив разом з фронтовою лінією до Ченстохови. Там він працював у робітничому батальйоні, який мав завдання направити залізничні рейки. Пізніше зі згаданим батальйоном переїхав до Дрездену. У березні 1945 року, на три дні перед бомбардуванням Дрездену, переїхав до Мюнхену і в цей спосіб Господь охоронив його від загибелі. По капітуляції бл. п. М. Ужвій замешкав у таборі біженців в Інгольштаді. У 1949 році виїхав на постійний побут до Америки, де короткий час працював на фермі біля Балтімору. В 1950 році переїхав до свого приятеля в Чикаго; там дістав працю у фабриці паперу, де працював до 1980 року. Коли в 1980 році перейшов на заслужений відпочинок, переїхав до Клівленду, де жили його односельчани, земляки та приятелі з табору біженців.

Вийжджаючи з України бл. п. Макар Ужвій залишив дружину, дві маленькі донечки, батька, матір, дві сестри і брата. Коли ж у 1944 році Волинь другий раз була окупована червоною Москвою, його всю родину вивезено на Сибір. Батько помер на Сибірі у 1945 році, а родина повернулася в рідні сторони аж у 1957 році.

Відходячи у вічність, покійний залишив в Україні у великому смутку дружину, дві доньки Марію і Марфу, чотирьох синів, сестру Анну та брата Івана, а в Америці друзів, приятелів та знайомих.

У понеділок, 18-го січня ц.р. глїні останки покійного Макара Ужвія перевезено на український цвинтар у Бавид Бруку, де після Богослужби, яку відправив у церкві св. Андрія о. А. Селіпін і в якій взяла участь вся родина Пасичників, відправлено покійного на вічний спочинок.

РІК ПІСЛЯ ТОГО, ЯК відомий телевізійний проповідник Джим Бейкер зрезигнував у наслідок викриття його сексуальних афер, він знову з'явився на проповідниць, тим разом у парку авто-хат у Каліфорнії. Теммі Бейкер представила свого мужа 225 пенсіонерами на незлічний відправі у Нілсд, Каліфорнія, заявляючи при тому, що це був дуже важкий для них рік.

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ  
нашого Найдорожчого  
МУЖА, БАТЬКА, ДІДУСА, ВУЙКА І ШВАГРА

св. п. д-ра

**Івана М. Новосівського**

буде відправлена

**СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ**

в неділю, 20 березня 1988 р. о год. 10-й ранком  
у новій православної церкви св. Андрія  
у Вашингтоні, Д. К.

Родина просить про молитви в цей день за спокій душі  
покійного.

Дружина — АННА  
Син — д-р ТАРАС НОВОСІВСЬКИЙ  
з родиною

## Товариство Українських Інженерів Америки, Відділ в Нью Йорку

Ділитися сумною вісткою зі своїми членами та українськими інженерами в Америці й українським громадянством, що 8-го березня 1988 р., відійшов до Вічності на 70-му році життя, кол. голова через дві каденції Відділу в Нью Йорку, та член Управи від 1964 року, а останній член Контрольної Комісії



сл. п. інж.

**МИХАЙЛО ІЛЬКІВ**

За його великий вклад праці в Товариство Українських Інженерів був нагороджений два рази срібною грамотою.

В тому великому смутку Управа Відділу разом з Головною Управою ТУІА та всіма членами ТУІА висловлюють глибоке співчуття горем прибитій Родині: Дружині п-ні Марії, Синів Пасичків з Родиною, Братів з Родинами, ближчих і дальшій Родині в Америці, Канаді і Україні.

Хай американська земля буде йому легкою.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!



Ділимося сумною вісткою  
з Родиною, Приятелями і Знайомими,  
що в середу, 16-го березня 1988 р. в Балтіморі, Мд.  
по довірі і тяжкій недужі відійшла від нас

наша Найдорожча

ДРУЖИНА, МАМА, СЕСТРА І БАБЦЯ

бл. п.

**АННА (ДЗЮНЯ)  
ЧАПЕЛЬСЬКА**  
з дому ОСТРОВСЬКА

уроджена у Львові.

ПАНАХИДА відбудеться в п'ятницю, 18-го березня 1988 року о год. 7.30 веч. в похоронному заведенні Lily & Zeiler при вул. Wolfe & Eastern Avenue, Baltimore, Md.

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 19-го березня 1988 р. о год. 10-й ранком в українській католицькій церкві св. Михайла при 624 S. Wolf St.

Горем прибиті:

МУЖ — БОГДАН  
ДОНЬКА — ТАНА з мужем ТАРАСОМ  
СИН — ЮРКО з дружиною ЮСТИНОЮ  
ВУНКИ — АНДРІЙ, ПЕТРО, БОГДАН  
І ХРИСТИНА  
та ближча і дальша Родина в Америці,  
Німеччині і у Львові



Ділимося сумною вісткою  
з Родиною, Приятелями і Знайомими,  
що у вівторок, 15-го березня 1988 р. по довірі недужі  
відійшов у Вічність

наш Найдорожчий

ЧОЛОВІК, БАТЬКО І ДІДУСЬ

бл. п.

**ВАСИЛЬ ОЩИПКО**

кол. директор школи в Україні.

ПАРАСТАС відбудеться в п'ятницю, 18-го березня 1988 року о год. 7.30 веч. в похоронному заведенні М. Насевича у Філадельфії, Па.

ПОХОРОН у суботу, 19-го березня 1988 р. о год. 10-й ранком в українській католицькій церкві Христа Царя, а потім Тіліні Останки будуть перевезені на український цвинтар св. Марії на Факс Чейс, Па.

У глибокому смутку:

ДРУЖИНА — ОЛЕНА  
ДОНЬКИ —  
ХРИСТИНА САЛУК з чоловіком  
АДРІАНОМ  
МАРТА  
ВУНКИ — НАТАЛКА І МИКОЛАЯ  
СЕСТРИ —

МИХАЙЛИНА з родиною в Україні  
АННА з родиною в Канаді  
ШВАГРИ — ТЕТ'ЯНА І ЗЕНОН ЦІСКИ  
з ТАНЕО  
та ближча і дальша Родина в Україні і Канаді

Замість квітів, прощу жертвувати на Патрістичний Фонд св. Софії, St. Sophia Association of Ukrainian Catholics, 7911 Whitewood Rd., Philadelphia, Pa. 19117



**НЬЮЙОРКСЬКИЙ АРХІЕПІСКОП** Кардинал Римо-Католицької Церкви Джон О'Коннор прийняв запрошення групи кубинських єпископів відвідати Кубу з нагоди святкування 200-ліття народин кубинського священника Фелікса Варелі. Точної дати ще не ustaleno.

**THE PERFECT GIFT**  
**GOLD TRIDENT JEWELRY**  
from  
**EMBLEMS OF THE WORLD**  
P.O. Box 2224 Ventnor, N.J. 08406  
Send for free brochure Call Toll Free 1-800-872-3600

**Український Народний Союз**  
пошукує досвідчених  
**АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**  
і  
**ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ**  
зі знанням української і англійської мов на околиці  
**Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія, північний Нью Йорк і Нової Англії**  
з метою розбудови і керування мережами агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісійного
- Всі бенефіти

Звертатись до:  
**Ukrainian National Association, Inc.**  
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
Tel.: (201) 451-2200

**Комітет Оборони Української Спащини**  
та  
**Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу**  
закликають Вас  
**СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ**  
на його працю та акції для

- Поширення правди про Україну
- Поборювання очорнювання та знеславлення українців
- Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати чеками, або поштовими переказами на  
**Ukrainian Heritage Defense Fund**  
c/o Ukrainian National Association  
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
враз із виповненням вибіркою цього заклику  
Просимо подати суму пожертви, своє ім'я, прізвище та адресу  
Сума пожертви \$  
ім'я та прізвище  
число дому, вулиця  
місцевість, штат, поштовий код

**НАБУДЬТЕ ДОЗВІЛ НА ПРОДАЖ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ!**  
Вже сьогодні почніть нову кар'єру професійного консультанта УНСоюзу в справах забезпечення!  
КУРС ПОЧИНАЄТЬСЯ  
у вівторок, 5-го квітня 1988 року і буде продовжуватися кожного вівторка в год. 7-й веч. в головній Канцелярії УНСоюзу до 10-го травня 1988 року.  
**UNA HOME OFFICE**  
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302 ■ Tel.: (201) 451-2200  
Зголошуватися до **МИКОЛИ БОЙКА**  
Нам потрібно продавців забезпечення, zatrudnених на повний і неповний час!  
(КУРС ЗАПЛЯНОВАНИЙ ДЛЯ ОСІБ З НЬО ДЖЕРЗІ, ПЕНСІЛЬВАНІ, ДЕЛАВАРІ І МЕРІЛЕНДУ)

**ЮВІЛЕЙНІ ПРОЩІ**  
у зв'язку зі святкуванням Тисячоліття України за благословенням Преосв. Владики Кир ІЗІДОРА

РИМ І СВЯТА ЗЕМЛЯ — 7-21-го ЛИПНЯ 1988 р., кошт 2.200.00 амер. дол.  
РИМ, СВЯТА ЗЕМЛЯ, ГРЕЦІЯ І ТУРЕЧЧИНА — 7-29-го ЛИПНЯ 1988 р., кошт 3.000.00 амер. дол.  
РИМ, ЛЮРД І ФАТИМА — 6-22-го ЛИПНЯ 1988 р., кошт 1.800.00 амер. дол.  
РИМ, ЛЬВІВ, ТЕРНОПІЛЬ, КИЇВ — 20-го ЧЕРВНЯ до 11-го ЛИПНЯ 1988 р., кошт 2.500.00 амер. дол.

По детальні інформації просимо звертатися до  
**УКРАЇНСЬКОГО БЮРА ПОДРОЖЕЙ**

**ASTRO TRAVEL SERVICE**  
Власники **РОМАН І СТЕФАН ГРИЦІНИ**  
2206 Bloor Street West Toronto, Ont. M6S 1N4, Canada Tel. (416) 766-1117  
1585 Mississauga Valley Blvd. Iona Square, L5A 3W9 Tel.: 270-4111

## Відійшла у вічність д-р З. Плітас

1-го лютого 1988 року, після короткої недуги, померла в Торонто на 85-му році життя д-р Зоя Плітас. Покійна залишила в смутку сестру д-р Ганну Янішевську, її сина проф. Василя Янішевського з дружиною Мілею, дочкою Роксоланою Мартинівич з чоловіком д-ром Марком з дружиною і дітьми, синами покійних братів Євгена і Дмитра — розкинені по всьому світі та багатьох приятелів і співробітників на громадській ниві.

Вечером 3-го і 4-го лютого були відправлені Панахида, в яких торонтоńska громада і представники організацій, в яких покійна була активна, взяли численну участь.

Панахида відправляли: митрофорний прагосей Петро Бублик і протоієрей Богдан Сенцов. На бажання родини, замість квітів на могилу, були переведені збори на державний Центр УНР (зібрано 2,500 дол.) і на видання фільму про українців під час Другої світової війни, продукцією якого займається Комітет Дослідження Голоду в Україні. На цю ціль зібрано близько 700 дол.

В п'ятницю, 5-го лютого, був відслужений чин похорону в катедрі св. Володимира. Помимо робочого дня, прибуло багато приятелів і знайомих покійної на цей останній обряд. Чин похорону служили п'ять священників: протоієрей Дмитро Фотій, отці П. Бублик і Микола Критюк, та протоієрей Федір Легенюк і Б. Сенцов. Життєвий шлях покійної наситив теплим словом о. П. Бублик.

Зараз же по церковній відправі відбувся заупокійний обід-тризна в приміщенні Катедральної громади св. Володимира. Членкині Союзу Українок Канади, Відділ кн. Ольги, приготували цей обід. Після обіду Микола Липовечкий, ведучий тризною, відчитав кондолоційну телеграму від Павла Лимаренка, голови Української Національної Ради (Покійна була членом Президії УНР). Він, як голова Представництва Уряду УНР в Канаді, склав родині кондолоїції від Уряду УНР. Від Катедральної Громади св. Володимира, до якої належала покійна, від часу свого приїзду до Торонто, говорив голова Микола Гетьманчук. Володимир Марко говорив від

Родину покійної заступали проф. В. Янішевський і П. Равич. Над домовиною широкі прощали покійну проф. І. Самійленко і Президент М. Липовечкий. Наспіли писмо від кондолоїції від Костя Луценка, голови resortу фінансів Уряду УНР, і від мистця Петра Холодного, мол. з дружиною. Після похорону відбувся заупокійний обід з участю всіх присутніх.

Сл. п. Зоя Плітас, з роду Равич, народилася 21-го лютого 1903 року в Великих Каниках на Полтавщині. До гімназії ходила в Києві, де мала щастя бути свідком проголошення св. Акції 22-го січня 1918 і 1919 років. По закінченні гімназії 1920 року розпочала свою високу освіту в університеті в Кам'янці Подільській. Ректором університету був тоді проф. Іван Огієнко, пізніший Митрополит канадський Іларіон. Вже в листопаді 1920 року перейшла з батьками

та військом УНР Збруч, щоб опинитися аж в Тарнові, де перебував уряд УНР. Тут працювала як stenografistka в Раді Республіки (дочка тіла Уряду УНР). Якесь час продовжувала університетську освіту в Кракові, а від року 1922 в Празі. Тут здобула на Карловому університеті диплом доктора медицини. Згодом теж закінчила спеціальний курс дантистки і стала зубним лікарем.

За студентських часів була одружена з відомим поетом Євгеном Маланюком; пізніше одружилася з д-ром Олександром Плітасом, старшиною-лікарем армії УНР і учасником Першого Зимового Походу. Працювала як зубний лікар коло Подєбрда. Ще в Празі, бувши студенткою, брала діяльну участь в різних жіночих організаціях та в Українському медичному товаристві. В році 1938 покинула свою успішну практику коло Подєбрда разом із чоловіком д-р О. Плітасом до Хусту, де обом допомагали будувати молоді Карпатську Україну. В Хусті д-р З. Плітас не тільки працює за своїм фахом, але й бере живу участь в громадському житті, дописує теж до часописів, де веде жіночу сфоріку. Після мадлярської навали на Карпатську Україну повернулася знову до Чехії, до свого фаху та до дальшої громадської роботи.

По закінченні Другої світової війни перебувала в Регенсбургу, Німеччина. Там теж працювала як лікар-дантистка і теж одержала ступінь доцента в Українському Технічно-Господарському Інституті. Крім того, як і завжди, брала участь в українському житті, а зокрема в створенні Українського Національно-Державного Союзу (УНДС). В помешканні Плітасів відбулися установчі збори УНДС, в присутності теперішнього Президента УНР, М. Липовечкого, одного із основоположників УНДС.

В році 1949 переїхали Плітаси до Нью Йорку, там проживали вони аж до року 1958, коли помер її муж. Тоді переїхала до Торонто, до родини. Там працювала невтомно в різних громадських і жіночих організаціях. Була членом Президії Української Національної Ради від року 1979, доволі довгі роки секретарювала в Головній управі Об'єднання Прихильників Державного Центру УНР, як теж і в УНДС; була активною членкою Союзу Українок Канади — Відділ кн. Ольги і Катедральної громади св. Володимира.

Сл. п. д-р З. Плітас завжди щедро жертвувала на різні українські цілі. В признанні за її довголітню невтомну працю для української громади нагороджено покійну в жовтні 1986 року Шевченківською Медаллю на XV Конгресі Комітету Українок Канади. Хай в Бозі спочиває.

М. Л.

## Нобелівські...

(Закінчення зі стор. 2)

після вигнання його візи, в 1971 році Тонагава, що нещодавно досягнув ступінь доктора філософії у Каліфорнійському університеті в Сан Дієго, мусів залишити ЗСА. Щоб не тратити часу він поступив у Швейцарії до Інституту імінології в Базелі, який його змінив заангажував у себе, і, саме там він розв'язав цю давню біологічну загадку, що зводила з путі усіх біологів світу. А саме Тонагава доказав, що клітини виконують велетенське завдання у вирощуванні протитілець у нашому організмі у висліді перегрупування тих генів, що керують продукцією протитілець та які і до речі становлять клітинні будівельні блоки системи відпорності людського організму.

На його думку, перегрупування генів можна порівняти з перегрупуванням вантажних вагонів у товарному потязі. Досі вважалося в біології догмою, що порядок послідовності людських генів — незмінний. У протипау цієї догми, Тонагава доказав, що гени можуть перегрупуватися в різні комбінації для найбільш ефективної оборони нашого організму. Досліді Тонагави мають також величезне значення для науки, з уваги на його вагоме відкриття, яке може допомогти її зрозуміти, чому наша відпорність неспроможна, оборонити організм людини перед таким недугами, як АІДС, пестряк чи ревматизм.

Нагороду за ділянки літератури присуджено російському поетові І. Бродському.

## Комсомол...

(Закінчення зі ст. 2)

Багато хочуть українським комсомольцям і не дурно київські КГБ непокоїться. А тим часом, як виглядає міжнародна солідарність пролетаріату на практиці. На ленинградських фабриках працюють в'єтнамські робітники, біля тисячі осіб, жінки і чоловіки. Ті люди в основному з Північного В'єтнаму. Вони починають працювати після двомісячних курсів російської мови. Чоловіки мають контракт на шість місяців, жінки на чотири. Право відпустки після трьох років праці. Квиток додому коштує 900 карбованців. Жінки мають контракт на чотири роки без відпустки. Заробляють 120-150 карбованців. З в'єтнамцями приїжджають перекладачі, двох на 150 робітників. В'єтнамці живуть у гуртожитках у жалких побутових умовах, але вони вважають їх дуже добрими в порівнянні з умовами в В'єтнамі. Одружуватись можуть тільки перед від'їздом. Якщо жінка родить дитину, її негайно повертають додому.

Невдоволення війною в Афганістані також відчувається. Восени 1987 року в Ленінграді на проспекті Леніна відбулася демонстрація демобілізованих воїнів з Афганістану. Колонна нарахувала кілька сотень людей. Біля демонстрантів іхали міліцейські авті. Демонстранти скандували „ВДВ" — воєнно-політичний десант „Ура" і „Геть (Долой)".

Коли демонстранти глядали вгору, чого вони хотіли і кого „геть", то відповідь була: „Ми там кров проливали, а ви тут..." „Ми вам це покажемо".

**МАЄМО НА СКЛАДІ НОВУ КНИЖКУ**  
LUBOMYR LUCIUK and  
BONDAN S. KORDAN:  
ANGLO-AMERICAN PERSPECTIVES ON THE UKRAINIAN QUESTION 1938-1951  
A DOCUMENTARY COLLECTION  
Published by The Limestone Press, Kingston, Ontario, — Vestal, New York 1987, printed in Canada by Brown and Martin Ltd., pages 242. Price \$20.00.  
The residents of New Jersey add 6% sales Tax.

Documents, which indicate the relationship between the Ukrainian independence movement and the leading powers of the Western alliance before, during and after the Second World War.  
**SVOBODA BOOK STORE**  
30 Montgomery Street  
Jersey City, N.J. 07302

кому, дисидентів із Советського Союзу. До речі, після Івана Буніна (1933), Бориса Пастернака (1958), Михайла Шолохова (1965) та Александра Солженіцина (1970), це вже п'ята з черги нагорода з літератури присуджена росіянинаві. За росіянина із слов'янських народів крокує Польща з трьома нагородами з літератури, які присуджено Г. Сенкевічові (1905), В. Реймонтові (1924) та Ч. Мілошові (1980).

У загальному нагороду з літератури й миру — найбільш контрверсійні, в яких відіграють найяскравіше попередження та політичні симпатії нобелівських суддів. Тому не слід дивуватися, що, наприклад, Австралія чекала на свою першу літературну нагороду аж 72 роки.

Скільки років прийде чекати на неї Україні — невідомо.

## Вірменська...

(Закінчення зі ст. 2)

лені української мови, культури, української школи й української адміністрації. На тлі ексцесів у азербайджанських містах (33 особи убито) невідкладно вимогаю дня з необхідністю поглиблювати міжнародну солідарність всіх невольних націй СРСР, особливо в ситуації, коли національна проблема в СРСР становиться з кожним днем більш актуальною.

Чому б тепер не активізувати діяльність відомої міжнародної організації демократичного характеру — Паризького блоку, що в своїй дотепершній діяльності виявилася ефективним промотором міжнародної солідарності і співпраці. В цій організації виявили тісну співпрацю між собою делегації всіх народів, а зокрема кавказьких народів. Такої ролі треба сподіватися і від АБН.

Десять років Кремль твердив, що національна проблема в СРСР назавжди розв'язана в гармонійній співпраці. Але вистачило тільки трошки попустити залізні кліщі КГБ як наверх прориваються вибуховою силою неупорядкованості і несправедливості міжнародних взаємин в СРСР, накинених згорі брутальним сталінізмом. Вірменська проблема, з крайнім показником такої неупорядкованості і несправедливості. Безоглядна русифікація України, Білорусії, Балтичських народів й інших республік є рівнозначною, а може і головною потенційною причиною для майбутніх протестів, демонстрацій і неспокою серед інтелектуалів і народних мас в усіх республіках.

Наростання національних конфліктів і невідрадна потреба знайти способи подолання їх ставить важливу дилему перед партією СРСР і Горбачовим: чи поширювати „перестройку" на міжнародні взаємини в СРСР у напрямку задоволення бажань різних народів, або відмовитися від ліберального курсу перебування міжнародних взаємин й відновити політику „твердої руки" типу сталінсько-брежньовської сваволі? Питання же стоїть так: чи злякається Горбачов і партія розривів типу азербайджансько-вірменських ірраціональних вбивств останніх днів, а цим самим і наступу сталінізму, що можуть вбачати у потурання національним домаганням загрозу для всієї советської імперії, а в розривах аргумент проти горбачівського ліберального курсу? А може Горбачов і пленум ЦК не злякаються сталінізму й увійдуть в історію як новий справедливий фактор у міжнародних взаєминах? Вірменські події є лямкусовим папером для Горбачова і важливим викликом для усіх.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

**НЕДІЛЯ, 27-го БЕРЕЗНЯ 1988 р.**  
Чикаго, Іллі. Річні загальні збори б-ва св. Николая 106-го Вдд. о год. 1-й по поп. в домі кон. Союзівних Відділів при 843 Н. Вестерн, 1-й пов. Проситись членів прибути і вікривати вклади. — А. Іванюк, гол., В. Нічяй, секр.



**ХОЧЕТЕ ЗАМОВИТИ НОВУ ВЕЛИКОДНЮ КАРТОЧКУ?**  
Карточка з писанкою наводить на різні нагоди тому, що немає нікого напису. Ціна 1 карточка — 1 амер. дол. Замовляти можна на адресу:  
**PRIMA CARDS**  
69 East 7th Street  
New York, N.Y. 10003

**HELP WANTED**  
Мейнеланд, Н. Дж.  
**2-РОДИННИЙ ДІМ**  
Мурован, по 6 кімн. Збудований на замовлення, близько транспортної, безпосередня продаж. Tel.: (201) 763-1825

**ПОШУКУЄМО ЖІНКУ**  
до опіки дітей та легкого домашньої праці. Дзвонити після 8-00 веч.  
(201) 894-1895

## НА ПРОДАЖ

**HOUSE FOR SALE**  
N.Y. — Ulster County, Ellenville area  
**RANCH ON 95 ACRE**  
2 car garage, 3 bdr., 1 bath, all appliances, carpet thru out blacktop driveway, swimming pool, low taxes, 4 miles to village, \$115,000.00.  
Call — (914) 647-8196 any time

## FUNERAL DIRECTORS

**UKRAINIAN NATIONAL FUNERAL SERVICE**  
Український Національний Центральний-Пам'ятник поховання всі справи поховання з похороном і похованням в ЗСА.  
4111 Pennsylvania Ave., SE  
Washington, D.C. 20746  
Tel.: (301) 568-0630 — Days  
(301) 855-8864 — Sat., Sun., Eve. & Holidays  
MAIL: PO Box 430  
Dunkirk, MD 20754

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Займається похороном в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ  
ЛІУС НАЙПРО — директор  
Родина ДМИТРИЙ  
**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y. 10009  
(212) 674-2568

**LYTWYN & LYTWYN**  
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
AIR CONDITIONED  
Обслуга ЦИПРА і ЧЕСНА  
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey  
Також займаємося похороном на цвинтарі в Бавнд Брук і перепохованням Тілих Останків з різних країн світу  
**UNION FUNERAL HOME**  
1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.)  
UNION, N.J. 07083  
(201) 964-4222

**HURYN MEMORIALS**  
Виробляємо на замовлення та вмонтовуємо найкращої якості  
**ПАМ'ЯТНИКИ**  
в околиці Нью Йорку, включуючи цвинтарі: св. Духа в Гамптон-Бурі, Н. Я., св. Андрія в Бінд Брук, Н. Дж., Плей Буш в Керксоні та Глен Спей, Н. Я.  
Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі. За двома представниками слід телефонувати:  
**IVAN HURYN**  
P.O. Box 121  
Hamptonbury, N.Y. 10916  
(914) 427-2684  
**BONDAN REKSHYNSKYJ**  
45 East 7th Street  
New York, N.Y. 10003  
(212) 477-6523

**Приймається оголошення**  
**СВЯТОЧНИХ ВЕЛИКОДНІХ ПОБАЖАНЬ у „Свободі"**

Адміністрація „СВОБОДИ" запрошує Вшанованих Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привіти у збільшеному Великодньому числі, що зайдуть у найдовший закнутини світу.

Великий тираж „СВОБОДИ" та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої ваги і значення.

**ЦІНИ ОГолошень:**

1 цаль через 1 шпальту	\$ 7.00
1 цаль через 2 шпальти	10.00
2 цалі через 2 шпальти	20.00
3 цалі через 2 шпальти	30.00
4 цалі через 2 шпальти	40.00
5 цалі через 2 шпальти	50.00
6 цалів через 2 шпальти	60.00

та в інших розмірах  
**ОГОлошення ПРИЙМАЄТЬСЯ**  
до 18-го березня 1988 р. за новим стилем,  
до 25-го березня 1988 р. за старим стилем  
Зголошення святочних побажань, РАЗОМ з ГРОШОВОЮ ОПлатою, залежно від величини оголошень, надсилати до  
**"СВОБОДА"**  
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302